

Ltt
Luz-thermo-terapia - El Dr. Apul
Mano-aplicacio'n
Utilizar Las Instrucciones

(método de la Luz-thermo-terapia del Dr. Apul)

FOTOS

Explicaciones a los cuadros que usted puede encontrar en las páginas 8 y 9.

Página 2

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

Ltt
Luz-thermo-terapia
- El Dr. Apul
Mano-aplicacio'n

Utilizar Las Instrucciones

(método de la Luz-thermo-terapia del Dr. Apul)

Todos los derechos reservados
Bremen - Alemania 2001

Página 3

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

Contenido

1 INTRODUCCIÓN	5
2 INDIRECTAS IMPORTANTES	6
2.1 CE-labeling	6
2.2 indirectas generales	6
2.3 indirectas más	6
tolerancia electromagnética 2.4	7
2.5 advertencia-indirectas y símbolos	7
2.6 indirectas generales de la seguridad	7
3 DATOS/INFORMACIONES DE PRODUCTO TÉCNICOS	8
uso apropiado 3.1	8
uso no apropiado 3.2	8
3.3 que dan vuelta con./desc. de la mano-aplicacio'n	8
3.4 explicaciones a los cuadros de la página 2	9
3.5 funciones de la parte alejada	9
3.6 infos del producto	10
4 ÁREAS DE APLICACIÓN/PRECAUCIONES	10
4.1 áreas de aplicación	10
4.2 precauciones	11
5 Ltts - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul - MANUAL de INSTRUCCIÓN	11
6 Ltts - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul - LIMPIEZA Y CUIDADO	14
7 Ltts - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul - REGULACIONES de la GARANTÍA	15
8 DISPOSICIÓN INÚTIL	15
9 ENTREGA FIJADA Y ACCESORIOS	16
9.1 entrega fijada	16
9.2 accesorios	16
10 EJEMPLOS Y ESQUEMAS DEL USO	17

Impresión

Este manual de instrucción es la publicación del Lichthansa med.Vionville Str.7
D-28211 Bremen.Todo a la derecha (traducciones incluyendo) reservó.

Reproducciones de cada tipo (fotocopias, microfilmado o
grabación en necesidad de las Informá'tica-instalaciones) un permiso escrito
del redactor.La piratería (también parcial) se prohíbe.

Este manual de instrucción corresponde al soporte técnico
de la impresión.Alteración en tecnología, la producción y el uso médico
ser reservado.

el copyright 2002 del © de Lichthansa med.

Impreso en Alemania

Impresión:

Ltt en el Internet:<http://www.lichthansa.de>

1.INTRODUCCIÓN

Le felicitamos en la compra de su **Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul - mano-aplicacio'n.**

El aumento de apuros y de dolores como resultado de la tensión de aumento es un síntoma frecuente. **El Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul - la mano-aplicacio'n le ayuda a calmar estos síntomas.**

El Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul - es un producto médico realizado. Este método de tratamiento fue probado por la tecnología actual.

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul - fue desarrollado en Alemania después de un período largo de la investigación. La aplicación fue probada con éxito en los pacientes por varios años y durante este tiempo fue convertido constantemente.

La patente es colocada por el Dr. Apul bajo DP 198 de la patente del número 56 002.C1 y EP 100 58 80.A2.

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul - es muy fácil de aplicarse. Leído por favor a través de esta instrucción y del folleto atento para evitar un uso incorrecto.

EN CASO DE QUE De Efectos secundarios INESPERADOS SATISFACER INFORMEN A SU DOCTOR.

Nosotros que le desean mucho éxito con **el Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul - mano-aplicacio'n.**

Sinceramente

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul - equipo

2.1 CE - etiquetando

CE-labeling según pauta médica de los productos es producto de la clase I. El producto lleva CE del CE-label "de acuerdo con la pauta del consejo médico de los productos sobre 93/42/EWG y de cuidados fuera de las peticiones básicas del apéndice I de esta pauta.

2.2 indirectas generales

La instrucción es un componente de la aplicación. La consideración exacta de esta instrucción es necesaria para el uso debido y el servicio derecho de la aplicación.

La seguridad para el uso y la función proporcionada de la aplicación son garantizadas solamente por el uso de las aplicacio'n-partes originales. Por otra parte, solamente los accesorios que se mencionan en la documentación técnica, o del sistema de seguridad Holst Ltd. de la compañía se permiten utilizar. Si se utilizan los accesorios o el material exteriores del exterior, el sistema de la seguridad de la compañía Holst Ltd. adquiere ninguna garantía para el servicio derecho de la aplicación.

La compañía no acepta ninguna demanda de la garantía para los daños que fueron causados con el uso de accesorios o del material exteriores del exterior.

La duración de la garantía asciende a 2 años, calculados a partir del día de la entrega. A través de trabajos de la garantía será ampliada o renovada.

Los sistemas de la seguridad de la compañía Holst Ltd. se consideran responsable de la seguridad, de la confiabilidad y de la función de la aplicación solamente en caso de que, si las alteraciones y las reparaciones son ejecutadas por la compañía sí mismo o por una del sistema Holst Ltd de la seguridad.'compañías autorizadas; y solamente en caso de que si la aplicación se utiliza en el acuerdo con la instrucción.

La instrucción corresponde a la puesta en práctica de la aplicación y a las normas técnicas de la impresión.

Toda la protección endereza para los circuitos mencionados, procedimientos, nombres y las aplicaciones son reservadas.

2.3 indirectas más

Para la aroma-terapia complementaria (solamente después de la consulta con su doctor), utilizar solamente la aroma-piedra original con el desprendible

lavabo del olor. Atención de la paga esa solamente la original etérea

engrasar y no se utiliza ningunos otros olor-materiales líquidos. El aroma - la piedra se permite dabbed con el máximo 3

gotas del aceite etéreo. Esta cantidad es bastante para aproximadamente tres sesiones.

Para la seguridad razonó la mano-aplicacio'n se cambia automáticamente apagado después de los 20 sec. del uso para evitar de quemarse. La mano-aplicacio'n puede ser utilizada luego más lejos levantando y fijando otra vez por la superficie que trata.

Cara 6

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

compatibilidad electromagnética 2.4

El EN 60601-1-2 de la norma "para electromagnético - las aplicaciones eléctricas médicas" se satisfacen completamente.

2.5 indirectas y símbolos amonestadores

La muestra de siguiente en la instrucción se utiliza para especialmente las declaraciones importantes:



Advirtiendo así como la atención, indirecta importante

2.6 indirectas generales de la seguridad



Por favor leído atento esta instrucción y el folleto antes del uso del aplicación.

La aplicación se puede conectar solamente con un zócalo correctamente instalado. Antes de conectar la aplicación debe ser comprobado si la red-tensio'n indicada en la enchufe-red-aplicacio'n y la red-frecuencia empareja los valores de la cuidado-red.

Antes de que cada uso de la aplicación el usuario tenga que probar la función de la seguridad y el apropiado condicionar de la aplicación. Antes de que la aplicación y la cuerda del uso deban ser comprobadas a propósito de daño.

Si se descubren los daños, la aplicación no se puede utilizar.

La aplicación debe ser separada después de cada uso de la red.

La aplicación se debe mantener ausente de niños.

Para evitar descarga eléctrica no permitir que el agua y otros líquidos entran en contacto con la aplicación.

Utilizar de ninguna manera la aplicación debajo de la ducha o en la bañera.



**La luz de la terapia no se permite tocar durante el uso.
PELIGRO de la COMBUSTIÓN!!!**

Cara 7

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

Evitar venir del cable en tacto con los objetos agudos. La flexión del cable debe también

ser evitada.

Almacenar el paquete original en caso de que de la vuelta posible. Probar que el paquete no es dañado. Solamente el paquete original garantiza una protección óptima de la aplicación durante el transporte.

En caso de que de una vuelta durante el período de la garantía la toma de los sistemas Holst Ltd. de la seguridad en ninguna garantía para los daños del transporte causados por el paquete defectuoso.

El producto no se determina para el uso en los gabinetes médicos puestos en peligro explosión. El peligro de la explosión puede ocurrir con el uso de anestesia-me'todos combustibles, de piel-detergentes, del oxígeno y de piel-desinfectantes. Además de la aplicación no es conveniente para el uso en la combustión promover la atmósfera.

3.DATOS/INFORMACIÓN DE PRODUCTO TÉCNICOS

uso de 3.1 deudas

El Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul- que la mano-aplicacio'n es exclusiva para se caliente - y tratamiento luz-terape'utico determinado. Cualquier otro uso se considera como no debido. El fabricante no es responsable de este los daños resultantes. El riesgo lleva a usuario solamente.

uso no debido 3.2

Cada uso, de que se desvía del uso debido, es seguido por la pérdida de la garantía del sistema Holst Ltd de la seguridad de la compañía. El usuario solamente es obligado para los daños, de que origina del uso no debido.

Los cuadros, consideran la página 2

3.3 dan vuelta con./desc. de la mano-aplicacio'n (cuadro E)

En: Con la presión fácil de la mano-aplicacio'n en la dirección el tratar pieza de cuerpo que la aplicación enciende (con.) automáticamente. A partir de este tiempo encendido brilla la terapia-luz.

De: La conmutacio'n-apagado automática ocurre después de aproximadamente 20 segundos.

Cara 8

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

3.4 explicaciones a los cuadros en la página 2

Representar A:

- 1 - información adicional del regulador (de la dosis de la energía en el cuadro D)
- 2 - paquetes de la energía - espejos de las facetas
- 3 - protección-cristal - ultra violet (A y B) filtros
- 4 - handholder
- 5 - red-parte - 12 voltios/20 vatios
- 6 - cable de la energía
- 10 Montaje de cristal del color

Cuadro B:

- 1 - tratamiento del regulador 4 de la dosis de la energía
compartimiento de 7 olores: el olor-lavabo y la tapa desprendibles
acomoda aquí.
- 9 - olor-lavabo desprendible: En este olor-lavabo y tapa viene
la piedra del aroma, que con aceite etéreo si está deseado con el máximo 3
gotas. la Color-terapia está disponible opcional.

Cuadro C:

- 1 - regulador de la dosis de la energía
Con quitar el anillo rápido el color-cristal sale,
y puede estar otra vez instalado. (opcional)
- 8 - terapia-light (ES)
- 10 - montaje de cristal del color

Cuadro D:

- Dando vuelta a la dosis de la energía del regulador (1) en la dirección a la
derecha, más luz - la energía térmica viene encima la tratamiento-superficie.
Dando vuelta a la energía dosificar los reguladores (1) en contrario
dirección la luz - la energía térmica en la tratamiento-superficie será reducida.

3.5 funciones de la parte alejada

La parte alejada más pequeña está para el herida-tratamiento. Para evitar el tacto dolorido se debe manejar encima de distancia de 10 milímetros de la fuente luminosa a la dolorido-superficie.

Cara 9

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

3.6 producto-Info

- Tipo modelo marca: **LTT** (*instrumento Roland 2000 de la Luz-thermo-terapia*)
- Red-parte: 230V/35 W ~/50 Hertzios
- Fuente de la energía: La LUZ Del HALÓGENO De 20 W SIGNIFICA
- Fabricante: Sistemas Holst Ltd de la seguridad.
Gutenbergstr.51 LILIENTHAL D-28865
- Distribución: Lichthansa med. Aplicaciones desarrollo y el Dr. Apul de la distribución
St. 7 De Vionville
D-28211 Bremen

4. ÁREAS DE APLICACIÓN/PRECAUCIONES

4.1 áreas de aplicación

Ltt - luz-thermo-terapia - aplicación de la mano del Dr. Apul se aplica en casos siguientes:

- el cuello -, hombro -, caderas (- traseras) articula - y los mu'sculo-dolores, reumatismo-dolores agudos y crónicos. Superficial y las condiciones profundas del dolor se tratan con eficacia.
- fácil hasta las depresiones del pesado-heavy-grad de todo el tipo, estacionales Las depresiones (SD) con insomnio, pa'nico-atacan.
- Menstruacio'n-dolores (Dysmenorrhoe)
- Tratamiento local o regional de Hyperthermie.
- en la disminución del peso de algunos casos está observar.
- agotamiento y tiredness (síndrome ex de la fatiga) la aplicación se puede también utilizar a reforzar de la energía del cuerpo.
- causa renal de la hipertonía (riñones).
- el Ltt - luz-thermo-terapia - Mano-aplicacio'n del Dr. Apul cuando está deseado está con un olor-lavabo equipado. Éstos se pueden utilizar para la aroma-terapia. La aroma-terapia se puede utilizar como suprir-terapia. evitar por favor todos los aceites etéreos, contra los cuales usted es **alérgico**. Color-terapia (opcional).

Cara 10

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

4.2 precauciones

Ltt - luz-thermo-terapia - **Mano-aplicacio'n** del Dr. Apul **no se permite aplicarse adentro abajo**

situaciones indicadas;

- *luz - sensitiveness y luz-alergia (sol-alergia),*
- *por las mujeres y los niños embarazados bajo 16 años,*
- *todas las fiebre-enfermedades y dolores de cabeza directos,*
- *parálisis del local y del general (Hemiplegie),*
- *infección oculta de la tripa (por ejemplo apéndice) y dolores de estómago,*
- *Psoriasis, exantema o piel-enfermedades similares, encendido Quemaduras y en Varizen (extremidades).*



**EN NINGÚN CASO SE PERMITE PARA UTILIZAR EN LOS OJOS.
PELIGRO DE LA CEGUERA!**

**NO TOCAR El Proteccio'n-cristal De la Terapia-luz.
PELIGRO DE LA COMBUSTIÓN!**

5. *Ltt - luz-thermo-terapia* **MANUAL de USUARIO** del Dr. Apul

ATENCIÓN:DURANTE EL USO NO TOCAR el Proteccio'n-cristal (cuadro de la página 2 A - 3)

EN LA PARTE DELANTERA De la Terapia-luz!PELIGRO DE QUEMARSE.

El *Ltt - luz-thermo-terapia* - Mano-aplicacio'n del Dr. Apul trabaja en base de la terapia **regional de Quantumed**.

Cara 11

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

La terapia **regional de Quantumed** se aplica como sigue:

La dosis de la energía se indica con la ayuda del del regulador de la energía (página 2/D - 1).

Para el primer uso utilizar siempre la dosis más baja de la energía. Para esto dar vuelta al regulador de la dosis de la energía hasta el punto contra el reloj. La

mano-aplicación ahora se trae a la uso-posición con el lado delantero, donde el rayo de la luz sale de la terapia-luz.

Con una presión fácil en la mano-aplicación en la dirección del uso se cambia automáticamente encendido y permanece para aproximadamente 20 sec. encendidos (con.).

Rayo ligero del calor que emerge de la terapia-luz (página 2/C-8) es absorbido localmente por la superficie del área de aplicación. Por esto aparece cantidad de las células absorbidas en la circulación sanguínea y en cuerpo.

Una zona roja de la reflexión origina en el borde del área de aplicación.

Una terapia **regional** siguiente **de Quantumed** se llama triple consecutivamente **Quantumed - terapia de ensayo**.

Para alcanzar el efecto completo del Ltt - luz-thermo-terapia - mano del Dr. Apul - se aplican diversas posibilidades de la terapia de la aplicación dos.

I. Terapia rápida de la luz-fuerza (terapia ligera rápida de la energía)

Este tipo I mínimo aproximadamente 3-5 de los últimos de la terapia se debe aplicar antes de las comidas.

En este caso con Ltt - luz-thermo-terapia - mano-aplicación del Dr. Apul **de Quantumed - el ensayo** se efectúa los lados internos de los dos empalmes del codo y además las áreas del dolor. Se aplica *la terapia rápida de la luz-fuerza* según la necesidad 1-4 veces en el día. (véase el esquema del uso en la página 15)

II. Terapia ligera completa de la energía

Este tipo de la terapia dura aproximadamente 15 minutos. Se aplica antes de las comidas.

Área de aplicación para la terapia ligera completa de la energía:

- interiores y outsides de las manos,
- ambos interiores de los empalmes del codo,
- hombro y cuello,
- a lo largo de la columna espinal, entre la lámina del hombro y la columna espinal,
- a lo largo de las caderas y del sacro,
- a lo largo del waistline y del ombligo,
- ambos huecos de las rodillas de los rodilla-empalmes,
- y además las áreas del cuerpo, ese su doctor que trata recomienda, estar con **Quantumed - ensayo efectuado**. Esto puede ser aplied según necesidades 1-4 veces en el día. La terapia de la energía de la luz del esquema del uso al máximo que usted puede encontrar incluido en el paquete del folleto del uso!

Cara 12

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

Reglas regionales de la terapia de Quantumed;

- la dosis de la energía se indica con la ayuda del regulador de la dosis de la energía (página 2/D-1). *Evitar el contacto directo durante el tratamiento con el cristal de la protección (página 2/A-3).* Peligro **de la combustión!**
- *la secuencia del tratamiento está como sigue:*

Lados internos y externos de las manos, lados internos de los codos, el hombro, el cuello, a lo largo de la columna espinal, caderas, el sacro, la correa, ombligo, y finalmente huecos de rodillas de ambos lados.

- el lado delantero del *Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul Hand -*

la aplicación se coloca en el área del tratamiento del cuerpo.

Por la presión ligera en la mano-aplicación en la dirección del cuerpo la mano-aplicación enciende (con.) automáticamente y permanece tan para 20 sec.

Una zona roja visible de la reflexión origina aquí.

- en esta área del tratamiento la mano-aplicación debe ser sostenida por aproximadamente 5 20 segundos.



ATENCIÓN: El tiempo del tratamiento varía de persona a la persona y debe estimado probando.

tan pronto como la zona del uso del cuerpo comience a doler, la mano-aplicación se debe quitar.



ATENCIÓN: SI La Mano-aplicación NO SE QUITA EN TIEMPO, PUEDE CONDUCIR A LA COMBUSTIÓN!

La mano-aplicación apaga automáticamente.

- los pasos nombrados arriba se repiten 3 veces para un área de aplicación con los intervalos para 3-5 sec.

, **Quantumed - ensayo** - ver el esquema 1,
- la terapia se aplica en otra pieza de cuerpo.

Cara 13

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

La terapia **regional de Quantumed** se aplica según requisitos diarios. .

Si usted utiliza esta terapia regularmente, usted notará, que sus dolores reducen o desaparecen.

Dentro de pocos días su energía del cuerpo será activada y estabilizada.

En algunas áreas de aplicación pueden aparecer los dolores a través por ejemplo de heridas, quemadura. En este caso la dosis de la energía se puede regular con los reguladores de la dosis de la energía.

Algunos ejemplos del uso le encuentran en la cara 17.

ÁREA DEL ÁREA QUANTUMED DEL ÁREA QUANTUMED DE QUANTUMED		
5 - 20 sec.	5 - 20 sec.	5 - 20 sec.
Pausa (en cada caso 3-5 sec.)		
Ensayo de Quantumed - ca.20 sec. hasta el minuto 1		

Esquema 1.: Esquema del uso por área de aplicación

6. *Ltt - luz-thermo-terapia* - el *Dr. Apul* CLEANING Y CUIDADO



**ANTES DE LIMPIAR La Mano-aplicacio'n,
SER SEGURO QUITAR La Red-parte DEL ZÓCALO.**

Ltt - luz-thermo-terapia - mano-aplicacio'n del *Dr. Apul* no requiere ningún cuidado.

Puede ser limpiado con una toalla mojada. Dilusio'n-significa u otros medios agudos no puede ser utilizado para limpiar la mano-aplicacio'n.

En cualquier caso el contacto con los líquidos se debe evitar. Si un líquido alcanza dentro de la aplicación, puede conducir a los daños, así como al fuego. Además, los extremos de la garantía.

Nunca intento para abrir la mano-aplicacio'n. El mantenimiento y la reparación de las piezas internas pueden hacer solamente los especialistas cualificados y autorizados. La abertura de la mano-aplicacio'n también conduce a la pérdida de la garantía.

La aplicación se debe mantener siempre el paquete original.

Cara 14

7 *Ltts - luz-thermo-terapia* - el *Dr. Apul* DETERMINATION DE LA GARANTÍA

- El garantizar-tiempo comienza con la fecha y las cantidades de la compra a 2 años. Puede ser extendido o renovado.

- Bajo garantía vienen las partes originales (con la excepción de la terapia-luz) con errores de la fabricación, daños materiales o desórdenes técnicos.
- Los daños que vienen bajo garantía serán quitados durante el garantizar-tiempo gratuitamente.
- En caso de que si el Ltt - luz-thermo-terapia - mano del Dr. Apul - la aplicación dentro del garantizar-tiempo tiene averías dos veces en la misma posición, tan bien como cuatro veces en diversas posiciones que será substituida por un nuevo.

No se concede ninguna garantía para los daños siguientes:

- Rasguños o manchas.
- Terapia-luces defectuosas, defectuosas o dañadas (la energía agria = ES).
- Los daños, de que son causados por la dirección incorrecta.
- Daños causados por la conexión en una red eléctrica inadecuada.
- Daños del sello de la garantía.

En estos casos para *la reparación debe ser pagado.*

Transportes tan bien como por favor le envía la mano-aplicacio'n solamente en el original-paquete.

los Garantizar-certificados son solamente válidos si son estampados por el distribuidor y firmados.

8.DISPOSICIÓN INÚTIL

El tablero y los componentes incorporados del electro'nica-circuito deben ser desintoxicados como metal del electro'nica-desecho.Las piezas prefabricadas restantes se pueden desintoxicar normalmente de acuerdo con las regulaciones locales.

9.PAQUETE Y ACCESORIOS DE LA ENTREGA

paquete de 9.1 entregas

- 1 terapia-luz de las mano-aplicaciones incl. de LTT
- 1 terapia-luz substituta

2 reguladores de la dosis de la energía
pieza de 2 telecomandos
1 olor-lavabo
1 lleva - el bolso
folletos de 1 uso
1 manual del servicio
1 garantizar-tarjeta

9.2 accesorios

Olor-piedra
Botella con el aceite perfumado etéreo, 5 ml de lavanda-aroma,

Usted puede conseguir los accesorios originales y la información por esta dirección:

Lichthansa med. Aplicaciones desarrollo y el Dr. Apul de la distribución

Calle 7 de Vionville

28211 Bremen

Fax Telefon:+49(421)221 04 22:+49(421)221 04 26

Internet address:<http://www.lichthansa.de>

CORREO De E: De de Info@lichthansa

Para la entrega el nombre de familia es necesario.

El lugar de la jurisdicción es Bremen.

* * *

Página 16

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul

10 EJEMPLOS DEL USO Y ESQUEMAS DEL USO

Esquema del uso *a la terapia rápida de la luz-energía* en P.12

FORMAR LAS FOTOS

(*) el tratamiento con la mano-aplicación de Ltt en el área de aplicación con una duración aproximadamente 5 - 20 segundos se llama **Quantumed - regional**. Tres usos Quantumed-Regionales consecutivamente de siguiente se llaman **Quantumed - ensayo**. *Información adicional en el servicio-manual en la página 12.*

Ltt - luz-thermo-terapia - el Dr. Apul
Deseo
Usted una vida sana.

Aplicaciones médicas de Lichthansa- de la luz-thermo-terapia de Ltt
El Dr. Apul del desarrollo y de la distribución

Bremen - Alemania

Teléfono:+49, 0, 421.fax 221 04 22:+49, 0, 421.221 04 26
Internet: [del www.lichthansa.de](http://www.lichthansa.de): del email: info@lichthansa de